



il Direttore

Gestione WEB

Al Presidente
Al Direttore Generale f.f.
Al Direttore della Direzione Centrale Affari Generali e Bilancio
Al Responsabile del Centro Servizi Contabilità e Bilancio
All'Ufficio Bilancio
Al Dott. Carlo SCOTTO
Al Responsabile del Centro Servizi per il Coordinamento delle Attività
A Supporto della Ricerca
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegato Delibera n. 158/2020 del 22/07/2020 - Allegato Q al Verbale n. 06.2020 concernente: "Memorandum of Understanding between Institute of Atmospheric Physics (IPA) of Prague e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV)".

Dott. Giovanni Torre



Delibera n. 158/2020

Allegato Q al Verbale n. 06/2020

Oggetto: Memorandum of Understanding between Institute of Atmospheric Physics (IPA) of Prague e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV).

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

VISTO il Decreto Leg.vo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";

VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 9 giugno 2017, come modificato con Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 424/2017 del 15 settembre 2017 e n. 501/2017 del 21 dicembre 2017, pubblicato sul Sito WEB istituzionale (Avviso di emanazione pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 27 del 2 febbraio 2018), in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis....delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'INGV, emanato con Decreto del Presidente n. 36/2020 del 22/04/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale e in particolare, l'art. 29 il quale disciplina le Collaborazioni con soggetti esterni, stabilendo al primo comma che: "*I rapporti di collaborazione nell'attività di ricerca tra l'Ente e soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri sono regolati attraverso contratti aventi come riferimento di massima la seguente tipologia: protocolli d'intesa, accordi di programma quadro, convenzioni operative*";

VISTO il Regolamento del Personale emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, emanato con Decreto del Presidente n. 119/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO lo schema del Memorandum of Understanding between Institute of Atmospheric Physics (IPA) of Prague e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

CONSIDERATO che le Parti, con il presente Memorandum, realizzano una cooperazione a livello internazionale, mirata all'organizzazione di stage;

VALUTATA, dunque, l'opportunità di procedere alla sottoscrizione del sopra citato Memorandum avente a oggetto la realizzazione di stage finalizzati ad aumentare le qualifiche e le competenze, il trasferimento di know-how;



CONSIDERATO che l'attività da espletare rientra tra i compiti scientifici e istituzionali dell'INGV;

VISTO il parere favorevole del Direttore di Sezione e del Direttore di Dipartimento,

DELIBERA

L'approvazione dello schema del Memorandum of Understanding between Institute of Atmospheric Physics (IPA) of Prague e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV), allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all.1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 22/07/2020

La segretaria verbalizzante
(Dott.ssa Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

**Institute of Atmospheric Physics of the Czech Academy of Sciences, Bocni II 1401,
141 00 Prague, Czech Republic** (hereinafter referred to as “IAP”)

and

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, Via Vigna Murata 605, I-00143 Rome, Italy
(hereinafter referred to as “INGV”)

are referred to collectively as “Participants” or individually “Participant”.

In the framework of the Project called “Development of Research and Development Capacities at the Institute of Atmospheric Physics CAS“ (hereinafter “Project”), the Institute of Atmospheric Physics deals with the activity of Strategic setting and development of international cooperation in Research&Development field. Thanks to the obtained financial resources, IAP can arrange short-term internships of its employees to foreign partner research organizations and vice versa of foreign experts from these organizations into IAP.

- **Purpose**

The purpose of this Memorandum of Understanding is to initiate a long-term cooperation between the Participants through the organizing of internships between them. All Participants agree to work together in the future for their mutual benefit to foster a collaborative framework and aim to benefit from each other’s initiatives and from sharing experience and working procedures.

Anticipated internships would lead to increase the qualifications and expertise of supported persons, the transfer of know-how and networking with experts from foreign workplaces.

The Participants recognize the benefits to be gained from greater cooperation among researchers in the field of upper atmosphere science, namely in space weather effects on the ionosphere and ground-based and space-related technologies (e.g. GNSS applications), validation and



improvement of ionospheric forecasts and ionospheric models. As INGV colleagues are successful in applying for European projects, we would like to share their experience in writing applications and administering the international projects.

- **Scope**

This Memorandum of Understanding sets forth the intentions of the Participants for increased collaboration, cooperation and interaction and does not create any legally binding commitments. If the Participants later agree to undertake specific joint projects with legally binding obligations, they will develop separate written agreements for such projects, setting out each Participant's contributions, deliverables, and budgets.

Basic rules for the internships:

- The main objective is to offer an exchange opportunity with the aim of sharing and furthering the scientific and technical know-how of both Participants.
 - The Hosting Participant is the Participant at whose site the collaboration will occur. The Visiting Participant is the Participant whose researchers travel to the Hosting Participant's site for scientific collaborations. The Visiting Participant's researchers are employees of the Visiting Participant and shall remain so at all times during any collaborations. Under no circumstances will researchers of the Visiting Participant be considered to be employees or agents of the Hosting Participant.
 - The Hosting Participant will be responsible for naming a collaborator within its institution as well as providing space and equipment for the researchers of the Visiting Participant. The Hosting Participant will assist in making necessary administrative arrangements for the researchers of the Visiting Participant.
 - The Visiting Participant will comply with all of the requirements, rules and regulations of the Hosting Participant, including safety, health, security, access and operational practices.
 - After finishing the internship, the Visiting Participant is obliged to draw up an "Activity report" describing the content of the internship, its length and final evaluation on sharing of experience. This "Activity report" for each internship has to be signed by the Visiting Participant and relevant representative of the Hosting Participant.



- Hosting may include providing a practical training (learning by doing).
- At the same time, it is possible to involve the Visiting Participant in non-economic research activities in the organization and to obtain an evaluation of existing procedures and possible recommendations for improvement (evaluation, supervision).
- The aim of internships (during the Project solution) is not to carry out any joint research with generating joint research results.
- The participation of INGV in the Project must not be based on a commercial relationship with the subject of the Project and with IAP; this rule applies throughout the Project implementation and sustainability. During the implementation of the Project, IAP is not entitled to enter into any contractual relations with INGV, the subject of which is the supply or services for the Project provided for a fee.
- The Participants are obliged to:
 - plan and coordinate the internships within both Participants well in advance
 - confirm the concrete date of each internship in a written form (via e-mail) – after this binding confirmation the accommodation and transport to be booked and fees to be paid from the Project funds
 - carry out all of the intended internships by the end of the year 2022
- **Confidentiality and Intellectual Property Rights**

3.1 The Participants agree that there is no intention to share any confidential or proprietary information in any collaboration under this Memorandum of Understanding. If either Participant wishes to disclose information it considers to be confidential or proprietary to the other Participant, the Participants will enter into a written non-disclosure agreement.

3.2 Treatment of intellectual property rights developed through collaborations under this Memorandum of Understanding will be determined between the Participants through mutual consultation and separate written agreements on a case-by-case basis. Publication of any collaboration results is allowed only after prior written approval of both Participants. Any such use by either Participant must make explicit reference to the report as well as to both Participants involved in this Memorandum of Understanding.
- **Final Provisions**



4.1 This Memorandum of Understanding shall be effective from the date of signature during the implementation of the Project, supported by the European Structural and Investment Funds by means of Ministry of Education, Youth and Sports, of the Czech Republic, Operational programme research, development and education, project Reg. No. CZ.02.2.69/0.0/0.0/18_054/0014500), i.e. until December 31st, 2022. It may be modified or extended only by mutual written agreement by the Participants. This Memorandum of Understanding may be terminated by either Participant upon six months advance written notice.

4.2 All costs of accommodation, travel and transport will have the Participants covered from the Project's funds under the basic condition that all of these items were arranged and/or approved by the Principal Coordinator for IAP named below. Moreover, each Participant will receive a sum of money for meal and local travel expenses for the internship.

4.3 Any specific joint projects with legally binding obligations will be set forth in separate written agreements.

- **Principal Coordinator**

Each Participant designates one Principal Coordinator and all notices and requests on the matters related to the cooperation under the Project will be made through the Principal Coordinators provided below.

For IAP

Ing. Dalia Buresova, CSc

Deputy Director of the Institute

Institute of Atmospheric Physics of the Czech Academy of Sciences

E-mail: buresd@ufa.cas.cz, severova@ufa.cas.cz

For INGV

Dr. Carlo Scotto

Senior Researcher

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

E-mail: carlo.scotto@ingv.it



The Participants to this Memorandum of Understanding hereby confirm their agreement to its terms by the following signatures:

Institute of Atmospheric Physics of the Czech Academy of Sciences

Date:

doc. RNDr. Zbyněk Sokol, CSc.
Director

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Date:

Name
Function

